

## 2021/05/09 中国語作文の会 第26回

次の日本語を中国語に直しなさい。

1：自分の物語を紙の上に綴ることは自分の歴史を振り返ることである。これは至極当然のことのように見えるが、頭の中で過去を回想するのとは少し違う。紙の上でペンを走らせ、思うがままに自分が主人公の物語を綴ることは時には自らに残酷な行為になり、時には美しい行為となるのだ。

中国語

---

---

---

2：世はまさに因果応報を基に成り立っている。良い行いをすれば未来で自分に良い結果が返ってくるし、逆もまた然りである。しかし誤解してはいけないのはここで言う良い行いとは双方に取って"得"であることであり、自分だけが満足しても、自分だけが不利益を被る自己犠牲でもないのである。

中国語

---

---

---

3：金はギャンブルに使おうが、ユニセフに募金しようが、金は金であり、金自身の持つ価値が変わることはない。しかし人はその金の"使い道"に優劣をつけ、前者は悪、後者は善とレッテルを貼るのである。つまり金の価値はある意味で不変ではなく、人々が勝手に抱くイメージによってその形(価値)を変えるのである。

中国語

---

---

---